

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 75/2008

της 6ης Ιουνίου 2008

για τροποποίηση του πρωτοκόλλου 30 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, όσον αφορά ειδικές διατάξεις σχετικά με την οργάνωση της συνεργασίας στον τομέα της στατιστικής

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 30 της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 90/2004 της 8ης Ιουνίου 2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) Το στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ για τα έτη 1998 έως 2002 δεν ισχύει πλέον και θα πρέπει κατά συνέπεια να διαγραφεί από τη συμφωνία.
- (3) Η διάρθρωση του πρωτοκόλλου 30 θα πρέπει να απλουστευθεί.
- (4) Η εν λόγω διαρθρωτική απλούστευση δεν θα πρέπει να έχει επίπτωση στο περιεχόμενο της στατιστικής συνεργασίας του ΕΟΧ για τα έτη 2003 έως 2007, όπως προκύπτει από το πρωτόκολλο 30 βάσει των αποφάσεων της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 163/2003 <sup>(2)</sup> και αριθ. 90/2004.
- (5) Το στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ για τα έτη 2008 έως 2012 θα πρέπει να βασιστεί στην απόφαση αριθ. 1578/2007/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2008-2012 <sup>(3)</sup> και θα πρέπει να περιλάβει τα στοιχεία του προγράμματος που είναι αναγκαία για την περιγραφή και την παρακολούθηση όλων των σημαντικών οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών πτυχών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
- (6) Κατά συνέπεια, το πρωτόκολλο 30 της συμφωνίας θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η εν λόγω επέκταση της συνεργασίας από 1ης Ιανουαρίου 2008,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

#### Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο 30 της συμφωνίας τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

#### Άρθρο 2

Ο κατάλογος των εγκεκριμένων από τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας επιτροπών που περιέχεται στα συμφωνηθέντα πρακτικά για το πρωτόκολλο 30 των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και των κρατών μελών τους, και των κρατών της ΕΖΕΣ, ουδόλως επηρεάζει τη συμμετοχή των κρατών της ΕΖΕΣ σε οποιαδήποτε άλλη επιτροπή ή όργανο ΕΚ σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου 30, όπως αυτό τροποποιείται με την παρούσα απόφαση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 349 της 25.11.2004, σ. 52.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 41 της 12.2.2004, σ. 64.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 344 της 28.12.2007, σ. 15.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της τελευταίας κοινοποίησης προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (\*).

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2008.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 2008.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Alan SEATTER

---

(\*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το κείμενο του πρωτοκόλλου 30 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 1

**Γενικές διατάξεις**

1. Διάσκηψη αντιπροσώπων στην οποία συμμετέχουν οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες των συμβαλλομένων μερών, η Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Eurostat) και η Στατιστική Υπηρεσία της ΕΖΕΣ (ESO) κατευθύνει τη στατιστική συνεργασία, αναπτύσσει προγράμματα και διαδικασίες για τη στατιστική συνεργασία σε στενό συντονισμό με τα προγράμματα και τις διαδικασίες της Κοινότητας και παρακολουθεί την εφαρμογή τους. Η εν λόγω διάσκηψη και η επιτροπή στατιστικού προγράμματος (ΕΣΠ) οργανώνουν τα καθήκοντά τους για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου σε κοινές συνεδριάσεις γνωστές ως διάσκηψη ΕΣΠ/ΕΟΧ, σύμφωνα με τον ειδικό εσωτερικό κανονισμό που θα θεσπιστεί από τη διάσκηψη ΕΣΠ/ΕΟΧ.
2. Τα κράτη ΕΖΕΣ, από την αρχή της συνεργασίας όσον αφορά τα προγράμματα και τις δράσεις που αναφέρονται στο παρόν πρωτόκολλο, συμμετέχουν πλήρως χωρίς δικαίωμα ψήφου στις επιτροπές και σε άλλους οργανισμούς των ΕΚ, που επικουρούν την Επιτροπή των ΕΚ στη διαχείριση ή την ανάπτυξη αυτών των προγραμμάτων και των δράσεων.
3. Οι στατιστικές πληροφορίες που προέρχονται από τα κράτη της ΕΖΕΣ διαβιβάζονται από τα κράτη της ΕΖΕΣ στην Eurostat για αποθήκευση, επεξεργασία και διάθεση. Προς το σκοπό αυτό, η ΕSO συνεργάζεται στενά με τα κράτη της ΕΖΕΣ και την Eurostat προκειμένου να διασφαλίσει την ορθή διαβίβαση και διάθεση στοιχείων από τα κράτη της ΕΖΕΣ στις διάφορες ομάδες χρηστών μέσω των συνήθων διαύλων διάθεσης στο πλαίσιο των στατιστικών ΕΟΧ.
4. Τα κράτη της ΕΖΕΣ επιβαρύνονται με τις πρόσθετες δαπάνες στις οποίες υποβάλλεται η Eurostat για την αποθήκευση, επεξεργασία και διάθεση των στοιχείων που προέρχονται από τα εν λόγω κράτη.
5. Τα κράτη της ΕΖΕΣ συνεισφέρουν οικονομικά στα γενικά έξοδα της Κοινότητας που απορρέουν από τη συμμετοχή σε προγράμματα και δράσεις που αναφέρονται στο παρόν πρωτόκολλο με εξαίρεση εκείνα που προκύπτουν από την αποθήκευση, τη διάθεση ή την επεξεργασία στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο β) της συμφωνίας.
6. Η επεξεργασία των στατιστικών που προέρχονται από τα κράτη της ΕΖΕΣ διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές (ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1).
7. Κοινή ετήσια έκθεση της ΕSO/Eurostat που εξετάζει το βαθμό επίτευξης των στόχων, των προτεραιοτήτων και των ενεργειών που προβλέπονταν στο πλαίσιο του παρόντος πρωτοκόλλου εκπονείται και υποβάλλεται στη διάσκηψη ΕΣΠ/ΕΟΧ, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 και στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ.

## Άρθρο 2

**Στατιστικό πρόγραμμα 2003 έως 2007**

1. Το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2003 έως 2007, όπως θεσπίζεται με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αναφέρεται στην παράγραφο 4, αποτελεί το πλαίσιο των στατιστικών δράσεων του ΕΟΧ που θα πραγματοποιηθούν μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2003 και 31ης Δεκεμβρίου 2007. Όλοι οι βασικοί τομείς και τα στατιστικά θέματα του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος 2003 έως 2007 θεωρούνται σημαντικά για τη στατιστική συνεργασία του ΕΟΧ, είναι δε δυνατή η πλήρης συμμετοχή των κρατών της ΕΖΕΣ σε αυτά.
2. Από την 1η Ιανουαρίου 2003, αναπτύσσεται ειδικό ετήσιο στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ από τη Στατιστική Υπηρεσία της ΕΖΕΣ σε συνεννόηση με τους επικεφαλής ΕΖΕΣ της ομάδας εργασίας των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών. Το ετήσιο στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ εκπονείται ως μέρος του ετήσιου προγράμματος εργασίας που καταρτίζει η Επιτροπή, και παράλληλα με αυτό, σύμφωνα με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αναφέρεται στην παράγραφο 4.
3. Από την 1η Ιανουαρίου 2003, τα κράτη της ΕΖΕΣ καταβάλλουν χρηματοδοτική συνεισφορά σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας και τους χρηματοδοτικούς κανονισμούς, η οποία αντιστοιχεί στο 75 % του ποσού που αναφέρεται στα κονδύλια Β5-600Α και Β5-600Β ή σε διάδοχο άρθρο (πολιτική στατιστικής πληροφόρησης) του κοινοτικού προϋπολογισμού.

4. Οι ακόλουθες κοινοτικές πράξεις αποτελούν αντικείμενο του παρόντος άρθρου:

— **32002 D 2367**: απόφαση αριθ. 2367/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2003-2007 (ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση:

— **32004 D 0787**: απόφαση αριθ. 787/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 12).

Άρθρο 3

#### Στατιστικό πρόγραμμα 2008 έως 2012

1. Το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2008 έως 2012, όπως θεσπίζεται με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που αναφέρεται στην παράγραφο 4, αποτελεί το πλαίσιο των στατιστικών δράσεων του ΕΟΧ που θα πραγματοποιηθούν μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2008 και 31ης Δεκεμβρίου 2012. Όλοι οι βασικοί τομείς και τα στατιστικά θέματα του κοινοτικού στατιστικού προγράμματος 2008 έως 2012 θεωρούνται σημαντικά για τη στατιστική συνεργασία του ΕΟΧ, είναι δε δυνατή η πλήρης συμμετοχή των κρατών ΕΖΕΣ σε αυτά.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 2008, αναπτύσσεται ειδικό ετήσιο στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ από τη Στατιστική Υπηρεσία της ΕΖΕΣ και τη Eurostat. Το ετήσιο στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ εκπονείται ως μέρος του ετήσιου προγράμματος εργασίας που καταρτίζει η Επιτροπή, και παράλληλα με αυτό, σύμφωνα με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αναφέρεται στην παράγραφο 4. Το ειδικό ετήσιο στατιστικό πρόγραμμα ΕΟΧ εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους.

3. Από την 1η Ιανουαρίου 2008, τα κράτη της ΕΖΕΣ καταβάλλουν χρηματοδοτική συνεισφορά σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας και τους χρηματοδοτικούς κανονισμούς, η οποία αντιστοιχεί στο 75 % του ποσού που αναφέρεται στα κονδύλια 29 02 03 και 29 01 04 01 (πολιτική στατιστικής πληροφόρησης) του κοινοτικού προϋπολογισμού.

4. Η ακόλουθη κοινοτική πράξη αποτελεί αντικείμενο του παρόντος άρθρου:

— **32007 D 1578**: απόφαση αριθ. 1578/2007/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2007, για το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2008-2012 (ΕΕ L 344 της 28.12.2007, σ. 15).»